



SASH

ECOWORK STV

SYNTHETIC

ES. Fluido sintético de extrema presión soluble 100% y totalmente estable, poseedor de excelentes cualidades detergentes, y de lubricidad, además de poseer aditivos tecnológicamente muy avanzados que le permiten trabajar en casi todas las operaciones de mecanizado de metales, como fluido refrigerante y lubricante de las piezas trabajadas.

- Es un fluido exento de productos no recomendados por la C.E.E. como Nitritos, Bifenilos, Fosfatos, etc.
- Buen comportamiento con aguas duras.
- Refrigerara y lubrica a la vez, las partes móviles de las piezas, sin embotarlas ni dilatarlas.
- Buenas cualidades anticorrosión.
- Realiza una emulsión totalmente estable.
- Es totalmente transparente, por ello, permite seguir en todo momento la evolución de todo el proceso de mecanizado.

Operaciones aptas de mecanizado:

Talleres de mecanización y rectificación de piezas de acero al carbono, aleaciones de acero, fundición, etc.

DOSIS DE EMPLEO:

- Se debe añadir de forma gradual sobre el agua, nunca al revés, manteniendo una suave agitación hasta conseguir una emulsión uniforme.
- Rectificación, Taladro y Torno la concentración de empleo es del 5% en agua.
- Perfilado, Aserrado, Fresado y Aterrajado la concentración de empleo es del 10% en agua.

EN. Extreme pressure synthetic fluid, 100% soluble and extremely stable, possessing excellent detergents and lubricity qualities. In addition, it has technologically advanced additives that allow working in almost all metal machining operations, such as cooling fluid and lubricant of worked pieces.

- It is a fluid free of not recommended by C.E.E. products such as Nitrites, Biphenyls, Phosphates, etc.
- Good performance with hard water.
- Cool and lubricate moving parts of the pieces at the same time, without dulling or dilating them.
- Good anticorrosion qualities.
- Make a completely stable emulsion.
- It is completely transparent, so it allows to follow the evolution of the entire machining process.

Machining operations:

Workshops for mechanization and rectification of carbon steel parts, steel alloys, cast iron, etc.

DOSAGE OF EMPLOYMENT:

- It should be added gradually over the water, never the other way, maintaining gentle agitation until getting a uniform emulsion.
- Rectification, drilling and turning the concentration of employment is 5% in water.
- Profiling, Sawing, Milling and Grounding the concentration of use is 10% in water.





SASH

ECOWORK STV

SYNTHETIC

FR. Fluide synthétique extrême pression, 100% soluble et très stable. Possède d'excellentes qualités de détergence et de lubrification. Des additifs à technologie avancée permettent de réaliser tous types d'usinages, apportant refroidissement et lubrification aux pièces usinées.

- Ne contient pas de composants non recommandés par la C.E.E. tels que Nitrites, Phénols, Phosphates, Amines secondaires et colophanes dérivés, etc.
- Bonnes performances avec des eaux dures.
- Refroidit et lubrifie les différentes pièces sans les dilater ni les ternir.
- Bonnes qualités anti-corrosion.
- Emulsion complètement stable.
- Complètement transparent, permettant ainsi de suivre l'évolution des opérations.

Opérations d'usage:

Usinage et rectification d'aciers au carbone, aciers alliés, pièces de fonderie, etc.

DOSAGE:

- Alouter progressivement à l'eau, jamais l'inverse, agiter jusqu'à l'obtention d'une émulsion uniforme.
- Pour Rectification, perçage et tournage: dosage 5% (émulsion à l'eau).
- Pour Profilage, Sciage et fraisage: dosage 10%.

DE. Ein vollständig lösliches und absolut stabiles synthetisches Hochdruckfluid mit hervorragenden Reinigungs- und Schmiereigenschaften sowie technologisch hochentwickelten Additiven, die es ermöglichen, in fast allen Metallbearbeitungsvorgängen zu arbeiten.

- Es handelt sich um eine Flüssigkeit, die frei von Produkten ist, die nicht von der C.E.E. empfohlen werden, wie: Nitrite, Biphenyle, Phosphate usw.
- Gutes Verhalten in hartem Wasser.
- Es kühlt und schmiert gleichzeitig die beweglichen Teile der Maschine, ohne sie abzustumpfen oder aufzuweiten.
- Gute Korrosionsschutzeigenschaften.
- Erzeugt eine absolut stabile Emulsion.
- Es ist völlig transparent, sodass Sie jederzeit die Entwicklung des gesamten Bearbeitungsprozesses verfolgen können.

Geeignete Bearbeitungsvorgänge:

Bearbeitungs- und Nachbearbeitungswerkstätten für Kohlenstoffstahlteile, Stahllegierungen, Gusseisen usw.

ANWENDUNG:

- Es sollte nach und nach über das Wasser gegeben werden, niemals umgekehrt, und dabei leicht rühren, bis eine gleichmäßige Emulsion erreicht ist.
- Bei Rektifikations-, Bohr- und Drehmaschinen beträgt die Anwendungskonzentration 5% im Wasser.
- Bei Profilieren, Sägen, Fräsen und Gewindeschneiden beträgt die Anwendungskonzentration 10% im Wasser.





SASH

ECOWORK STV

SYNTHETIC

IT. Fluido sintetico per pressioni estreme, solubile al 100%, estremamente stabile, dotato di ottime qualità detergenti e lubrificanti della sabbia. Inoltre, dispone di additivi tecnologicamente avanzati che consentono di lavorare in quasi tutte le operazioni di lavorazione dei metalli, come fluido di raffreddamento e lubrificante dei pezzi lavorati.

- È un fluido esente da prodotti sconsigliati dalla CEE quali nitriti, bifenili, fosfati, ecc.
- Buone prestazioni con acqua dura.
- Raffredda e lubrifica contemporaneamente le parti mobili dei pezzi, senza opacizzarle o dilatarle.
- Buone qualità anticorrosive.
- Crea un'emulsione completamente stabile.
- È completamente trasparente, quindi permette di seguire l'evoluzione dell'intero processo di lavorazione.

Operazioni di lavorazione:

Officine per la meccanizzazione e rettifica di parti in acciaio al carbonio, leghe di acciaio, ghisa, ecc.

DOSAGGIO DI IMPIEGO:

- Va aggiunto gradualmente sopra l'acqua, mai il contrario, mantenendo una leggera agitazione fino ad ottenere un'emulsione uniforme.
- Per rettifica, perforazione e tornitura la concentrazione di utilizzo è del 5% in acqua.
- Per profilatura, segatura, fresatura e messa a terra la concentrazione di utilizzo è del 10% in acqua.

PT. Líquido sintético de extrema pressão, 100% solúvel e extremamente estável, possui excelentes qualidades de detergente e lubrificação. Além disso, possui aditivos tecnologicamente avançados que permitem trabalhar em quase todas as operações de maquinação de metais, tais como um líquido refrigerante e lubrificante de peças trabalhadas.

- É um fluido isento de produtos não recomendados pela C.E.E. tais como nitritos, bifenilos, fosfatos, etc.
- Boa performance em água dura.
- Arrefece e lubrifica as peças móveis ao mesmo tempo, sem as enfraquecer ou dilatar.
- Boas propriedades anticorrosivas.
- Torna a emulsão completamente estável.
- É completamente transparente, pelo que permite acompanhar a evolução de todo o processo de maquinação.

Operações e maquinação:

Oficinas de mecanização e retificação de peças de aço carbono, ligas de aço, ferro fundido, etc.

DOSE DE UTILIZAÇÃO:

- Deve ser adicionado gradualmente na água, nunca o inverso, mexendo suavemente até obter uma emulsão uniforme.
- Para retificação, perfuração e torneamento, a concentração a ser usada é de 5% em água.
- Para perfilagem, corte, moagem e fresagem, a concentração a ser usada é de 10% em água.





SASH

ECOWORK STV

SYNTHETIC

RU. Синтетическая жидкость сверхвысокого давления, 100% растворимая и чрезвычайно устойчивая, обладающая отличными моющими и смазывающими свойствами. Содержит технологически продвинутые присадки, которые позволяют работать практически со всеми операциями обработки металлов, такие как охлаждающая жидкость и смазка обрабатываемых деталей.

- Это жидкость, не рекомендованная продуктами С.Е.Е., такими как нитриты, бифенилы, фосфаты и т.д.
- Хорошая производительность в жесткой воде.
- Охлаждает и смазывает движущиеся части деталей одновременно, не притупляя и не расширяя их.
- Хорошие антикоррозионные свойства.
- Делает полностью стабильную эмульсию.
- Полностью прозрачна, поэтому позволяет следить за развитием всего процесса обработки.

Подходящие операции обработки:

Цеха механизации и исправления деталей из углеродистой стали, стальных сплавов, чугуна и т.д.

ДОЗИРОВКА:

- Следует добавлять постепенно, а не наоборот, осторожно перемешивая до получения однородной эмульсии.
- Ректификационные, сверлильные и токарные рабочие концентрации составляют 5% в воде.
- Для профилирования, распиловки, фрезерования и заземления концентрация использования составляет 10% в воде.



PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPRIEDADES TÉCNICAS / PROPIETÀ FISICO-CHIMICHE / PROPRIETES PHYSICO-CHIMIQUES HABITUELLES / TYPISCHE PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

BASE OIL	Synthetic
EMULSION COLOUR	Green
pH AT 5% (EMULSION)	9,5 - 10,0
DENSITY AT 20°C	1,06 g/cc
EMULSION STABILITY	Total



SASH

ECOWORK STV

SYNTHETIC

CONTROL DE CONCENTRACIÓN / CONCENTRATION CONTROL / CONTRÔLE DES CONCENTRATIONS / KONZENTRATIONSKONTROLLE / CONTROLLO DELLA CONCENTRAZIONE / CONTROLE DE CONCENTRAÇÃO / КОНЦЕНТРАЦИЯ

- El control de la concentración se efectúa mediante el refractómetro, multiplicando la lectura de la escala del refractómetro por el factor.
- Factor de refractancia: 4,5.
- Concentración (%) = Lectura x 4,5.
- The concentration control is carried out by means of the refractometer, multiplying the reading of the scale of the refractometer by the factor.
- Refractive factor: 4,5.
- Concentration (%) = Reading x 4,5.
- Le contrôle de la concentration est effectué au moyen du réfractomètre, multipliant la lecture de l'échelle du réfractomètre par le facteur.
- Facteur de réfraction : 4,5.
- Concentration (%) = Lecture x 4,5.
- Die Konzentrationskontrolle erfolgt mit Hilfe des Refraktometers, multipliziert mit dem Skalenwert des Refraktometers um den Faktor.
- Brechungsfaktor: 4,5.
- Konzentration (%) = Messwert x 4,5.
- Il controllo della concentrazione si effettua tramite il rifrattometro, moltiplicando la lettura della scala del rifrattometro per il fattore.
- Fattore di rifrazione: 4,5.
- Concentrazione (%) = Lettura x 4,5.
- O controle de concentração é feito por meio do refratômetro, multiplicando a leitura da escala do refratômetro pelo fator.
- Fator de refração: 4,5.
- Concentração (%) = Leitura x 4,5.
- Контроль концентрации осуществляется с помощью рефрактометра, умножая показания шкалы рефрактометра по коэффициенту.
- Коэффициент преломления: 4,5.
- Концентрация (%) = показание x 4,5.



SASH

ECOWORK STV

SYNTHETIC

SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SEGURANÇA E HIGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SECURITE & HYGIENE / SICHERHEIT & GESUNDHEIT / ЗДОРОВЬЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.

